



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:25-90112>

Département(s) de publication : **69**

Annonce n° **25-90112**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Ville de Lyon

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité locale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Services d'administration générale

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations de traduction et d'interprétariat pour la Ville de Lyon

**Description** : La présente consultation vise la mise en place d'accords-cadres visant des prestations de traduction et d'interprétariat pour la Ville de Lyon.? Accords-cadres mixtes sans montant minimum et avec montant maximum

**Identifiant de la procédure** : 0520ea7d-b5a7-4b67-b656-acb9968d0449

**Identifiant interne** : A5CPFS10373

**Type de procédure** : Ouverte

**La procédure est accélérée** : non

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv )** : 79540000 Services d'interprétation

##### 2.1.3 Valeur

**Valeur estimée hors TVA** : 540,000 Euro

##### 2.1.4 Informations générales

**Informations complémentaires :** Les montants indiqués dans le présent avis sont les montants maximum sur la durée totale du marché. Le montant final du marché résultera de l'application des prix du marché aux quantités réellement exécutées ». « Sous réserve du respect des secrets protégés par la loi, le contrat est consultable sur rendez-vous les jours ouvrés de 9h à 12h sur demande écrite préalable à l'adresse mail suivante : dcpmarchés.messagerie@mairie-lyon.fr. La demande écrite devra identifier le demandeur personne juridique et personne physique qui devra pouvoir justifier de son identité lors de la consultation

**Base juridique :**

Directive 2014/24/UE

## Section 5 - Lot

**5.1 Identifiant technique du lot :** LOT-0001

**Titre :** Prestations de traduction et interprétariat

**Description :** Prestations de traduction et interprétariat

**Identifiant interne :** 01

**5.1.1 Objet**

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

**5.1.3 Durée estimée**

**Date de début :** 06/09/2025

**Date de fin de durée :** 05/09/2027

**5.1.6 Informations générales**

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

**Informations relatives aux avis antérieurs :**

**Identifiant de l'avis antérieur :** 169209-2025

**5.1.7 Marché public stratégique**

**Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale :** Autre

**Objectif social promu :** Autre

**5.1.10 Critères d'attribution**

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Valeur technique de l'offre

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 60

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Performance en matière de protection de l'environnement

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 10

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 30

**5.1.15 Techniques**

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen**

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Lyon

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Greffe du Tribunal administratif de Lyon

**TED eSender :** Avenue-Web Systèmes

**5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0002**

**Titre :** Interprétariat en langue des signes

**Description :** Interprétariat en langue des signes

**Identifiant interne :** 02

**5.1.1 Objet**

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

**5.1.3 Durée estimée**

**Date de début :** 06/09/2025

**Date de fin de durée :** 05/09/2027

**5.1.6 Informations générales**

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

**Informations relatives aux avis antérieurs :**

**Identifiant de l'avis antérieur :** 169209-2025

**5.1.7 Marché public stratégique**

**Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale :** Autre

**Objectif social promu :** Autre

**5.1.10 Critères d'attribution**

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Valeur technique de l'offre

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 60

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Performance en matière de protection de l'environnement

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 10

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 30

**5.1.15 Techniques**

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

**5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen**

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Lyon

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Greffe du Tribunal administratif de Lyon

**TED eSender :** Avenue-Web Systèmes

**5.1 Identifiant technique du lot :** LOT-0003

**Titre :** Transcription en version Braille et sonore

**Description :** Transcription en version Braille et sonore

**Identifiant interne :** 03

**5.1.1 Objet**

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

### 5.1.3 Durée estimée

**Date de début :** 06/09/2025

**Date de fin de durée :** 05/09/2027

### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

**Informations relatives aux avis antérieurs :**

**Identifiant de l'avis antérieur :** 169209-2025

### 5.1.7 Marché public stratégique

**Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale :** Autre

**Objectif social promu :** Autre

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Valeur technique de l'offre

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 60

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Performance en matière de protection de l'environnement

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 10

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 30

### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Lyon

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Greffe du Tribunal administratif de Lyon

**TED eSender :** Avenue-Web Systèmes

#### 5.1 Identifiant technique du lot : LOT-0004

**Titre :** Traduction et interprétariat en contexte médico-social

**Description :** Traduction et interprétariat en contexte médico-social

**Identifiant interne :** 04

##### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79530000 Services de traduction

**Nomenclature supplémentaire ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

##### 5.1.3 Durée estimée

**Date de début :** 06/09/2025

**Date de fin de durée :** 05/09/2027

##### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP) :** oui

**Informations relatives aux avis antérieurs :**

**Identifiant de l'avis antérieur :** 169209-2025

##### 5.1.7 Marché public stratégique

**Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale :** Autre

**Objectif social promu :** Autre

##### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Valeur technique de l'offre

**Pondération (pourcentage, valeur exacte) :** 60

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Performance en matière de protection de l'environnement

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 10

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix

Pondération (pourcentage, valeur exacte) : 30

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique :**

Pas de système d'acquisition dynamique

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal administratif de Lyon

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours :** Greffe du Tribunal administratif de Lyon

**TED eSender :** Avenue-Web Systèmes

## Section 6 - Résultats

**Valeur maximale des accords-cadres dans cette procédure :** 1,380,000 Euro

### 6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre :** 1,380,000 Euro

### 6.1.2 Informations sur les lauréats

**Lauréat :**

**Nom officiel :** INTO-NATIONS

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** TEN-0001

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0001

**Valeur de l'offre :** 600,000 Euro

**L'offre est une variante :** non

**Sous-traitance :** Pas encore connu

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** Q7041a

**Titre :** Prestations de traduction et interprétariat

**Date de conclusion du marché :** 30/07/2025

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : non**

#### **6.1.4 Informations statistiques**

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 5

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 5

#### **6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0002**

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre :** 1,380,000 Euro

#### **6.1.2 Informations sur les lauréats**

**Lauréat :**

**Nom officiel :** CRILS

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** TEN-0002

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0002

**Valeur de l'offre :** 320,000 Euro

**L'offre est une variante :** non

**Sous-traitance :** Pas encore connu

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** Q7042a

**Titre :** Interprétariat en langue des signes

**Date de conclusion du marché :** 30/07/2025

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre : non**

#### **6.1.4 Informations statistiques**

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 1

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 1

#### **6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0003**

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre : 1,380,000 Euro**

**6.1.2 Informations sur les lauréats**

**Lauréat :**

**Nom officiel :** ESAT RENAISSANCE

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** TEN-0003

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0003

**Valeur de l'offre :** 260,000 Euro

**L'offre est une variante :** non

**Sous-traitance :** Pas encore connu

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** Q7043a

**Titre :** Transcription en version Braille et sonore

**Date de conclusion du marché :** 30/07/2025

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre :** non

**6.1.4 Informations statistiques**

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 2

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 2

**6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0004**

Au moins un lauréat a été choisi.

**Accord-cadre :**

**Valeur maximale de l'accord-cadre : 1,380,000 Euro**

**6.1.2 Informations sur les lauréats**

**Lauréat :**

**Nom officiel :** ISM CORUM

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** TEN-0004

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0004

**Valeur de l'offre :** 260,000 Euro

**L'offre est une variante :** non

**Sous-traitance :** Pas encore connu

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** Q7044a

**Titre :** Traduction et interprétariat en contexte médico-social

**Date de conclusion du marché :** 30/07/2025

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre :** non

#### 6.1.4 Informations statistiques

**Offres ou demandes de participation reçues :**

**Type de soumissions reçues :** Offres

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 3

**Type de soumissions reçues :** Offres présentées par voie électronique

**Nombre d'offres ou de demandes de participation reçues :** 3

## Section 8 - Organisations

### 8.1 ORG-0001

**Nom officiel :** Avenue-Web Systèmes

**Numéro d'enregistrement :** FD715446-C1E2-7AE2-395823581C357606

**Ville :** Seyssinet-Pariset

**Code postal :** 38170

**Subdivision pays (NUTS) :** Isère ( FRK24 )

**Pays :** France

**Adresse électronique :** publications-joue@aws-france.com

**Téléphone :** +33480041260

**Rôles de cette organisation :**

**TED eSender**

### 8.1 ORG-0002

**Nom officiel :** Ville de Lyon

**Numéro d'enregistrement :** 10805

**Adresse postale :** Direction de la Commande publique 10 quai Jean Moulin

**Ville :** Lyon cedex 01

**Code postal :** 69205

**Subdivision pays (NUTS) :** Rhône ( FRK26 )

**Pays** : France

**Point de contact** : Le Maire

**Adresse électronique** : marchespublics@mairie-lyon.fr

**Téléphone** : 0472103030

**Adresse internet** : <http://www.marchespublics.lyon.fr>

**Profil de l'acheteur** : <http://marches2.lyon.fr>

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

#### 8.1 ORG-0003

**Nom officiel** : Tribunal administratif de Lyon

**Numéro d'enregistrement** : FD71549A-D682-F27B-C10A3171303CB9AB

**Adresse postale** : 184 rue Duguesclin

**Ville** : Lyon

**Code postal** : 69433

**Subdivision pays (NUTS)** : Rhône ( FRK26 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : greffe.ta-lyon@juradm.fr

**Téléphone** : 0487635000

**Télécopieur** : 0487635250

**Adresse internet** : <http://lyon.tribunal-administratif.fr/>

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de recours**

#### 8.1 ORG-0004

**Nom officiel** : Greffe du Tribunal administratif de Lyon

**Numéro d'enregistrement** : FD7154B5-9AEF-E0C6-ECE6A6C6D1763E64

**Adresse postale** : 184, rue Duguesclin

**Ville** : Lyon

**Code postal** : 69433

**Subdivision pays (NUTS)** : Rhône ( FRK26 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : greffe.ta-lyon@juradm.fr

**Téléphone** : 0487635200

**Télécopieur** : 0487635250

**Adresse internet** : <http://lyon.tribunal-administratif.fr/>

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours**

8.1 ORG-0005

**Nom officiel** : INTO-NATIONS

**Taille de l'opérateur économique** : Grande

**Numéro d'enregistrement** : 1614028-1-1-1

**Adresse postale** : 31 Quai Saint Vincent

**Ville** : Lyon

**Code postal** : 69001

**Subdivision pays (NUTS)** : Rhône ( FRK26 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : [contact@intonations.com](mailto:contact@intonations.com)

**Téléphone** : 0472423337

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Bénéficiaire effectif**

**Nationalité du propriétaire** : {code|name|eforms-country.FRA}

**Lauréat de ces lots** : LOT-0001

8.1 ORG-0006

**Nom officiel** : CRILS

**Taille de l'opérateur économique** : Grande

**Numéro d'enregistrement** : 1614028-1-2-1

**Adresse postale** : 142 Rue De Gerland

**Ville** : Lyon

**Code postal** : 69007

**Subdivision pays (NUTS)** : Rhône ( FRK26 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : [crils.interpretes@gmail.com](mailto:crils.interpretes@gmail.com)

**Téléphone** : 0982578063

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Bénéficiaire effectif**

**Nationalité du propriétaire** : {code|name|eforms-country.FRA}

**Lauréat de ces lots** : LOT-0002

8.1 ORG-0007

**Nom officiel** : ESAT RENAISSANCE

**Taille de l'opérateur économique** : Grande

**Numéro d'enregistrement** : 1614028-1-3-1

**Adresse postale** : 50 Avenue Pierre Mauroy

**Ville** : Loos

**Code postal** : 59120

**Subdivision pays (NUTS)** : Nord ( FRE11 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : n.dorme@voirensemble.asso.fr

**Téléphone** : 0320746434

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Bénéficiaire effectif**

**Nationalité du propriétaire** : {code|name|eforms-country.FRA}

**Lauréat de ces lots** : LOT-0003

8.1 ORG-0008

**Nom officiel** : ISM CORUM

**Taille de l'opérateur économique** : Grande

**Numéro d'enregistrement** : 1614028-1-4-1

**Adresse postale** : 32 Cours Lafayette

**Ville** : Lyon

**Code postal** : 69003

**Subdivision pays (NUTS)** : Rhône ( FRK26 )

**Pays** : France

**Adresse électronique** : direction@ismcorum.org

**Téléphone** : 0472847890

**Rôles de cette organisation** :

**Soumissionnaire**

**Bénéficiaire effectif**

**Nationalité du propriétaire :** {code|name|eforms-country.FRA}

**Lauréat de ces lots :** LOT-0004

## **Section 11 - Informations relatives à l'avis**

### **11.1 Informations relatives à l'avis**

**Identifiant/version de l'avis :** ffb81082-ffd3-46c7-8ac5-5c6c50c7bce8 - 01

**Type de formulaire :** Résultats

**Type d'avis :** Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis :** 06/08/2025 à 16:17

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible :** français

### **11.2 Informations relatives à la publication**

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** 06/08/2025